

教材展望

國小「藝術與人文」課本中的原住民 兩種版本的觀察

Rata-Mayaw



◀ 康軒版的國小藝術與人文課本共計有8冊。

「藝術與人文」是在民國89年9月，教育部發佈「國民中小學九年一貫課程暫行綱要」之後，才出現的新課程。各版的課本則是在民國92年教育部發佈之「國民中小學九年一貫課程綱要」才修訂完成。在定義上即為「藝術學習與人文素養，是經由藝術陶冶、涵育人文素養的藝術學習課程。」此科目的各單元均包含視覺藝術、音樂與表演藝術三類學習內容，主要是以人、自然、社會、文化的互動為主題，希望能帶領學生留意觀察生活的情境，以藝術的途徑表達自己的感受，並加深對文化的理解與關懷，進而培養學生藝術知能，鼓勵其積極參與藝文活動，提升藝

術鑑賞能力，陶冶生活情趣，並以啟發藝術潛能與人格健全發展為目的。也因為是結合了藝術欣賞、文化學習與社會教育的目的，因此在課本內容的設計上，尤其重視激發學生主動接近藝術，產生對藝術的興趣，並引導學生懂得注意周遭的藝術資訊，累積對藝術的知識。

在課程綱要中，藝術與人文共有四個學習階段，第一學習階段課程與「社會」、「自然與生活科技」統整為「生活課程」，是以國小一、二年級為主要學習者，第四學習階段則是安排於國中。本文的討論主要是以第二、三學習階段，國小三到六年級為範圍，觀察

翰林版及康軒版的教材，以搜尋原住民族在此兩套課本安排的位置及頻率，討論原住民族的藝術及文化，是以哪種型態出現在藝術與人文的課本中。

翰林版教材的觀察

在翰林版課本內所找到與原住民族相關的內容有10處，出現在五年級上、下冊，及六年級的下冊中，使用的類型有2幅插圖、1幅油畫作品、1段人物介紹、1首歌曲、5幅照片；其分別傳達的是雅美族、排灣族、卑南族、泰雅族、阿美族的文化意象。出現在五上第二單元，對卑南族音樂家陸森寶的介紹，是唯一有用文字來說明的部分，另一較具體的則是在同一單元有教一首泰雅族的歌曲-美麗的角板山。插圖與照片則是依照課文的內容而相應出現，如在

六下的第二單元中，為了說明視覺藝術與生活的關係，以排灣族的雕刻及卑南族的編織兩幅照片，來說明在生活中可能出現的藝術作品，也進而強調了原住民族文化將生活與



陸森寶 1910~1988

出生於臺東縣卑南鄉，以創作卑南語歌曲做為一生的志業，作品有《卑南山》、《美麗的稻穗》、《懷念年祭》……等，多年來都被當成是原住民的民歌，流傳於全臺各地，也被譽為卑南音樂之父。



▲翰林版的國小藝術與人文課本。

翰林版教材中出現與原住民族相關的內容

年級	類型	名稱	族別	頁數	單元
1	插圖	雅美族出海	雅美族	封面	
2	插圖	排灣族跳舞	排灣族	29 頁	貳、故鄉情懷
3	油畫	雅美族新船下水禮	雅美族	34 頁	貳-四、話故鄉·畫故鄉
4	人物介紹	陸森寶	卑南族	42 頁	貳-四、咱的故鄉咱的歌
5	歌曲	美麗的角板山	泰雅族	49 頁	貳-四、咱的故鄉咱的歌
6	照片	阿美族豐年祭	阿美族	74 頁	參-五、永續的福爾摩沙
7	照片	排灣族石雕作品	排灣族	37 頁	貳-一、藝術瑰寶
8	照片	原住民雕刻家	原住民	30 頁	貳-一、視覺藝術與生活
9	照片	原住民編織者	卑南族	30 頁	貳-一、視覺藝術與生活
10	照片	排灣族木雕作品	排灣族	學習單	

教材展望

藝術結合的特色。

康軒版教材的觀察

康軒版的四年級上冊第3單元，以原住民的傳說故事為主軸，規劃了一個「傳說中的故事」單元，包含了有射日的故事、大家一起演故事、壺生和蛇生的故事、大地守護神，四個部分。在整整25頁的內容中，主要是以泰雅族的射日神話以及排灣族的祖源傳說兩則故事，串起這一個單元的教學，除了課文之外，其他還包括了3首原住民族語歌謠的教學與

康軒版四上教材中出現與原住民族相關的內容

	類型	名稱	族別	頁數
1	照片	阿美族編織	阿美族	48 頁
2	照片	排灣族織布	排灣族	48 頁
3	照片	泰雅族老人	泰雅族	48 頁
4	照片	鄒族青年吹口簧琴	鄒族	48 頁
5	照片	排灣族老人在雕刻	排灣族	48 頁
6	插圖加文字	射日的故事	泰雅族	50 頁
7	歌曲	勇士歌	太魯閣族	52 頁
8	照片	3 個泰雅族老人	泰雅族	53 頁
9	照片	口簧琴	原住民	57 頁
10	插圖加文字	壺生和蛇生的故事	排灣族	60 頁
11	歌曲	歡樂舞	排灣族	61 頁
12	照片	鼻笛	排灣族	62 頁
13	照片	木杵	邵族	62 頁
14	照片	口簧琴	泰雅族	63 頁
15	照片	弓琴	布農族	63 頁
16	照片	木琴	泰雅族	63 頁
17	歌曲	捉迷藏之歌	排灣族	64 頁
18	照片	頭目家門楣	魯凱族	66 頁
19	照片	魯凱族立柱雕刻	魯凱族	66 頁
20	照片	排灣族椅凳	排灣族	66 頁
21	照片	魯凱族火藥筒	魯凱族	67 頁
22	照片	卑南族編器	卑南族	67 頁
23	照片	泰雅族男女服飾	泰雅族	67 頁
24	照片	雅美族工作坊支柱	雅美族	68 頁
25	照片	排灣族配刀	排灣族	68 頁
26	照片	雅美族禮棒	雅美族	68 頁
27	照片	排灣族木匙	排灣族	69 頁
28	照片	排灣族服飾	排灣族	69 頁
29	照片	排灣族陶壺	排灣族	69 頁
30	照片	雅美族拼板舟	雅美族	69 頁
31	照片	排灣族百步蛇紋木雕	排灣族	70 頁
32	照片	雅美族人形紋圖騰	雅美族	71 頁



27幅有原住民族人物或文物的照片。

除了四上之外，其他的7冊中，每一冊中也都有出現與原住民相關的素材。其中有6首原住民族歌曲的教學、4幅照片、1張油畫、還有一段含有插圖及文字，目的在詢問烏來地名由來與當地溫泉特色的關係。6首歌曲分別是採用了鄒族、阿美族、卑南族的民族歌曲，照片則是使用了鄒族、卑南族的人物與雅美族的大船下水典禮的畫面。與翰林版相同的是，在六上中，也藉由雅美族大船下水禮的油畫作品，來介紹顏水龍畫家。



雖然，在九年一貫課程綱要頒佈之後，鼓勵學校老師依照各領域規劃與各階段的能力指標來自編教材，並結合社區與學校特色來發展本位課程，無須拘泥於各版的教科書。因此在藝術與人文此類富有濃郁文化色彩的科目，更是能夠讓學校老師有更大揮灑空間的一科，也能讓學校充分藉此以豐富學生對地方文化的知識與提昇藝術涵養。儘管此科有著如此大的彈性，不過，對於現有民間版本教科書的比較，仍可藉由各出版業者將原住民族文化融入在課本編輯上的比重，推斷課本的多元性與完整性。

經過翰林與康軒兩版本的比

康軒版教材中出現與原住民族相關的內容

	年級	類型	名稱	族別	頁數	單元
1	3上	歌曲	捉螃蟹	鄒族	94頁	補充歌曲
2	3下	歌曲	頑童	阿美族	76頁	3、動物嘉年華
3	4下	歌曲	歡迎歌	原住民	94頁	補充歌曲
4	5上	插圖及文字	烏來地名的由來	泰雅族	52頁	3、城鄉小調
5		照片	鄒族跳舞	鄒族	56頁	3、城鄉小調
6		照片	雅美族拼板舟	雅美族	57頁	3、城鄉小調
7	5下	歌曲	耕作歌	原住民	103頁	補充歌曲
8	6上	照片	雅美族新船下水儀式	雅美族	30頁	2、海洋家園
9		油畫	雅美族新船下水禮	雅美族	34頁	2、海洋家園
10		歌曲	我們都是一家人	卑南族	105頁	補充歌曲
11		歌曲	賞月舞	阿美族	110頁	補充歌曲
12	6下	照片	卑南族小孩	卑南族	11頁	1、花花世界

教材展望

較之後，看出兩版本在編排上都各有特色與優點。翰林版課本中出現的次數與比重，即使明顯沒有康軒版來得多。不過，對於原住民音樂家陸森寶的介紹，是唯一在台灣的本土音樂家中，將原住民人士名列其上，並讓學生有認識原住民音樂人才的機會。在藝術作品的部分，則有排灣族的木雕、石雕與卑南族的編織。

在康軒版中，有多首原住民歌曲的教學，相信可以讓學生能由上課中感受到原住民族音樂的風格，是本版中較突出的一環。然而，在藝術作品的部分，則大多集中在四上教材中。在四上課本中以原住民為主體的第二單元「傳說中的故事」，即以大量的文物、照片、插圖、文字等所組合而成。除了可以看到雕刻、編織等的手工藝品，也可目睹民族樂器的模樣、對於其他的民族文物如木匙、陶壺、拼板舟等也在課文旁相應的照片中出現。

若以是否皆完全將原住民族藝術文化介紹給學生，在此兩版本中都有不足之處。如原住民音樂中最具國際知名度的布農族八部合音與阿美族的複音唱法（巴塞隆納奧運會主題曲的飲酒歡樂歌），都是值得向學生介紹的素材。另外，對於各原住民族舞蹈的特色，也應可列為藝術與人文的課程中的活動，如

此則可以讓學生在歌舞的學習下，更能體會到各族歌舞文化之美。而此些都是出版業者在編輯課本時，可再多方蒐集以使內容更豐富的素材。

對於藝術與人文課程的學習目的，在九年一貫課程綱要的說明是，藝術是人類文化的結晶，更是生活的重心之一和完整教育的根本。而其學習的方式，也認為藝術源於生活，也融入生活，生活是一切文化滋長的泉源，因此藝術教育應該提供學生機會探索生活環境中的人事與景物。原住民的文化即是一個與藝術結合的生活，藉由藝術可以認識原住民，也得以瞭解原住民的人文，是欣賞台灣讀文化的一個窗口。對於尋找國小九年一貫藝術與人文課本中的原住民族，也即是希望能藉由比較與整理，呈現出原住民族在課本中的重量，以提供出版者在編輯時的參考。

